



El incumplimiento de estas instrucciones exime de toda responsabilidad a TRES Grifería.

TRES Grifería décline toute responsabilité en cas d'inobservance de ces instructions.

Bei Nichtbefolgung der Bedienungsanleitung übernimmt TRES Grifería keinerlei Haftung.

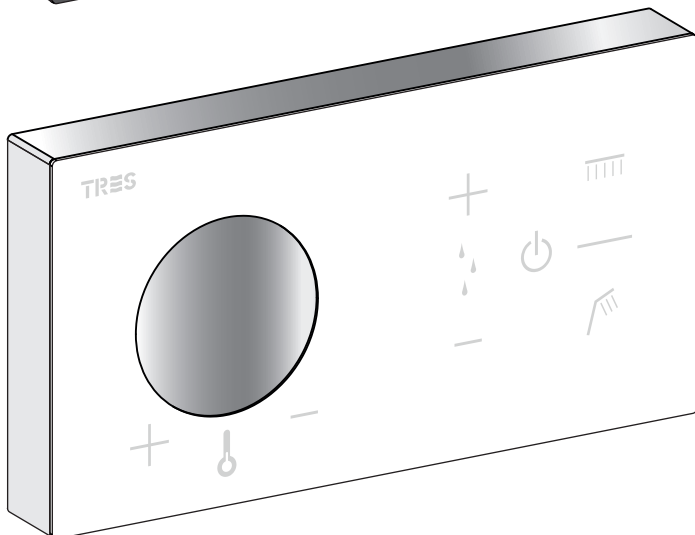
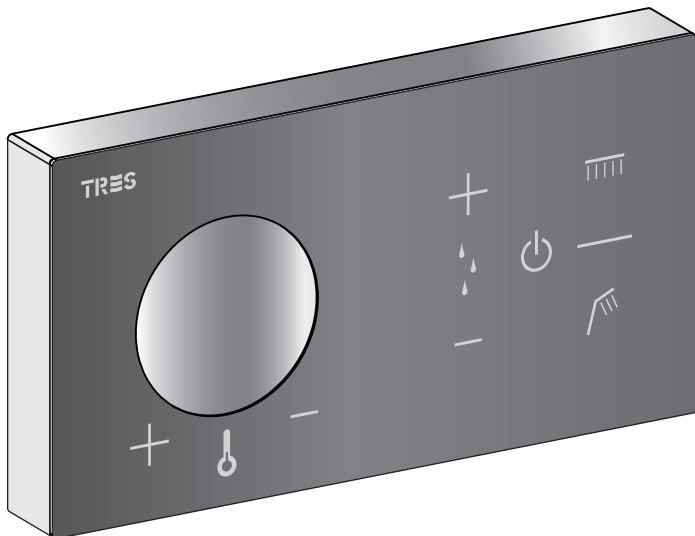
Het niet opvolgen van deze instructies ontslaat TRES Grifería van alle aansprakelijkheid.

L'inadempimento di queste istruzioni esonera TRES Grifería da ogni responsabilità.

Nedodržení pokynů v návodu zbavuje společnost TRES Grifería veškeré zodpovědnosti.

Any failure to follow these instructions releases TRES Grifería from any liability.

Niezastosowanie się do instrukcji zwalnia z wszelkiej odpowiedzialności TRES Grifería.



	Encendido y apagado	Al recibir alimentación eléctrica se ilumina. Cada toque de este botón emite un zumbido. Con el primer toque se pone en marcha el panel, éste se ilumina mostrando todas la funciones disponibles. Con un segundo toque, el panel se apaga.
	Control de caudal (+)	Con el sistema abierto, cada toque de este botón emite un zumbido e incrementa un nivel de caudal, simbolizado como una gota de agua. No se permite pulsación prolongada para la regulación de caudal. Cuando el caudal está ajustado al máximo, emite dos zumbidos.
	Control de caudal (-)	Con el sistema abierto, cada toque de este botón emite un zumbido y disminuye un nivel de caudal, simbolizado como una gota de agua. No se permite pulsación prolongada para la regulación de caudal. Cuando el caudal está ajustado al mínimo, emite dos zumbidos.
	Regulación de temperatura (+)	Con el sistema abierto, cada toque de este botón emite un zumbido y aumenta la temperatura un nivel. Se permite pulsación sostenida para la regulación de temperatura. Cuando la temperatura está ajustada al máximo, emite dos zumbidos.
	Regulación de temperatura (-)	Con el sistema abierto, cada toque de este botón emite un zumbido y disminuye la temperatura un nivel. Se permite pulsación prolongada para la regulación de temperatura. Cuando la temperatura está ajustada al mínimo, emite dos zumbidos.
	Control de salida del agua del rociador	Con el sistema abierto, cada toque de este botón emite un zumbido. Con el primer toque, se abre la salida 1 y fluye agua por el rociador. El botón parpadea indicando la salida activa. Con un segundo toque, el sistema queda en pausa, manteniendo los valores preseleccionados de caudal y temperatura.
	Control de salida de la ducha de mano	Con el sistema abierto, cada toque de este botón emite un zumbido. Con el primer toque, se abre la salida 2 y fluye agua por la ducha de mano. El botón parpadea indicando la salida de agua activa. Con un segundo toque, el sistema queda en pausa, manteniendo los valores preseleccionados de caudal y temperatura.

NOTAS:

- 1- El sistema de ducha digital incorpora 5 niveles de caudal (cantidad de agua) y controla la temperatura entre 25°C y 46°C.
- 2- Cuando la temperatura del agua fría que entra es mayor que la temperatura seleccionada, entonces el sistema iguala la temperatura del agua de salida con la del agua de entrada.
- 3- Cuando la temperatura del agua caliente que entra es inferior a la temperatura seleccionada, el sistema iguala la temperatura del agua caliente de salida a la de entrada.
- 4- Cuando el sistema se pone en marcha inicialmente, la temperatura mostrada en pantalla es de 38°C con un nivel medio de caudal, simbolizado con tres gotas de agua.
- 5- La temperatura del agua alcanza el máximo nivel cuando la temperatura se establece en el máximo y será fría cuando la temperatura se establece en el mínimo.
- 6- El nivel de temperatura seleccionada se indica numéricamente y en escala de colores:
Azul: 25°C ~ 33°C / Fucsia: 34°C ~ 40°C / Rojo: 41°C ~ 46°C
- 7- El mezclador digital se apaga automáticamente cuando el producto está abierto durante 15 minutos sin actividad.
- 8- Limita la temperatura del agua mezclada a 46°C como máximo.
- 9- En caso de posibles interrupciones en la alimentación del agua fría o caliente, el sistema se bloquea y corta la salida del agua. Cuando se reanuda el suministro de agua, el sistema se restablece automáticamente.
- 10- Si se produce un incremento de temperatura por encima de 50°C, de forma fortuita, el sistema se bloquea por seguridad antiquemaduras. Para desbloquearlo, desconectar y volver a conectar el sistema. Si sigue sin funcionar, llamar al servicio técnico.
- 11- Si el suministro eléctrico se interrumpe (fallo de corriente), el sistema se para.

MUY IMPORTANTE - El sistema de ducha digital funcionará correctamente si se cumplen fundamentalmente las siguientes condiciones:







- El rango de temperatura de entrada del agua caliente debe estar comprendido entre 55°C y 65°C.
- El rango de temperatura de entrada del agua fría debe estar comprendido entre 4°C y 29°C.
- La presión de entrada del agua caliente debe ser igual a la presión de entrada del agua fría.

El incumplimiento de estas condiciones exime de toda responsabilidad a TRES Grifería.

MANTENIMIENTO:

- 1- Limpie el producto con agua o detergente líquido neutro con regularidad.
- 2- Enjuagar con agua limpia y secar con un paño de algodón suave.
- 3- Se prohíben detergentes ácidos o abrasivos.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
Indicador en pantalla: E1	Fallo de conexión entre la pantalla de control y la caja principal.	Asegurar las conexiones. / Avisar al Soporte Técnico.
Indicador en pantalla: E2	Mal funcionamiento del sistema de regulación de temperatura.	Avisar al Soporte Técnico.
Indicador en pantalla: E3	Desconexión o mal funcionamiento del sensor de temperatura.	Avisar al Soporte Técnico.
Indicador en pantalla: E4	Mal funcionamiento del sistema de regulación de temperatura.	Desconectar y volver a conectar el sistema / Avisar al Soporte Técnico.
El agua caliente no alcanza la temperatura seleccionada.	El agua caliente no está entre 55°C y 65°C.	Incrementar la temperatura del agua de entrada.
	La presión del agua caliente es menor a la del agua fría.	Incrementar la presión del agua caliente o disminuir la del agua fría.
	Las tomas de agua caliente y fría están invertidas.	Invertir tomas de agua.
	Cartucho termostático sucio.	Avisar al Soporte Técnico.
	Filtro del agua caliente sucio.	Limpiar filtro de entrada.
La temperatura del agua fría es superior a la seleccionada.	La presión del agua fría es menor a la del agua caliente.	Incrementar la presión del agua fría o disminuir la del agua caliente.
	Las tomas de agua caliente y fría están invertidas.	Invertir tomas de agua.
	Cartucho termostático sucio.	Avisar al Soporte Técnico.
	Filtro del agua fría sucio.	Limpiar filtro de entrada.
Los botones táctiles fallan.	No hay corriente.	Comprobar el suministro eléctrico.
Poco caudal.	Filtros sucios.	Limpiar filtros.
Caudal o temperatura inestables.	Presiones de entrada de agua fría/caliente muy desequilibradas.	Equilibrar ambas presiones; se aconseja 3 bar.
No sale agua	Fallo en el suministro de agua fría o caliente	Revisar suministro de aguas
	Sistema antiquemaduras activado	Desconectar y volver a conectar el sistema / Avisar al servicio técnico
	Avería del sistema	Avisar al servicio técnico.

	Allumage et extinction	Lorsqu'il est raccordé à une source d'alimentation électrique, il s'allume. Chaque pression sur ce bouton émet un signal sonore. À la première pression, le panneau se met en marche, s'illumine et affiche toutes les fonctions disponibles. À la deuxième pression, le panneau s'éteint.
	Contrôle de débit (+)	Si le système est en marche, chaque pression de ce bouton émet un signal sonore et augmente le niveau de débit, symbolisé par une goutte d'eau. Une pression prolongée ne permet pas de réguler le débit. Lorsque le débit est réglé au maximum, deux signaux sonores sont émis.
	Contrôle de débit (-)	Si le système est en marche, chaque pression de ce bouton émet un signal sonore et diminue le niveau de débit, symbolisé par une goutte d'eau. Une pression prolongée ne permet pas de réguler le débit. Lorsque le débit est réglé au minimum, deux signaux sonores sont émis.
	Régulation de la température (+)	Si le système est en marche, chaque pression de ce bouton émet un signal sonore et la température augmente d'un niveau. Une pression prolongée permet de réguler la température. Lorsque la température est réglée au maximum, deux signaux sonores sont émis.
	Régulation de la température (-)	Si le système est en marche, chaque pression de ce bouton émet un signal sonore et la température diminue d'un niveau. Une pression prolongée permet de réguler la température. Lorsque la température est réglée au minimum, deux signaux sonores sont émis.
	Contrôle de la sortie d'eau du pommeau	Si le système est en marche, chaque pression de ce bouton émet un signal sonore. À la première pression, la sortie 1 s'ouvre et l'eau jaillit du pommeau. Le bouton clignote, indiquant que la sortie est active. À la deuxième pression, le système se met en pause, en conservant les valeurs de débit et de température par défaut.
	Contrôle de la sortie d'eau de la douche	Si le système est en marche, chaque pression de ce bouton émet un signal sonore. À la première pression, la sortie 2 s'ouvre et l'eau jaillit de la douche. Le bouton clignote, indiquant que la sortie est active. À la deuxième pression, le système se met en pause, en conservant les valeurs de débit et de température par défaut.

OBSERVATIONS:

- 1- Le système de douche numérique comprend 5 niveaux de débit (quantité d'eau) et contrôle la température entre 25°C et 46°C.
- 2- Si la température de l'eau froide entrante est plus élevée que la température sélectionnée, l'eau de sortie conservera la même température que l'eau d'entrée.
- 3- Si la température de l'eau chaude entrante est inférieure à la température sélectionnée, le système permet à l'eau chaude de sortie de conserver la même température que l'eau d'entrée.
- 4- Lors du démarrage initial du système, la température affichée à l'écran est de 38°C avec un niveau de débit moyen, symbolisé par trois gouttes d'eau.
- 5- Si la température est réglée sur le niveau maximum, l'eau atteint la température maximum, mais reste froide si la température est réglée sur le niveau minimum.
- 6- Le degré de température de l'eau sélectionné est indiqué en chiffres et sur une échelle de couleurs:
Bleu : 25°C ~ 33°C / Fuchsia : 34°C ~ 40°C / Rouge : 41°C ~ 46°C
- 7- Le mitigeur numérique s'éteint automatiquement si le système reste ouvert en continu plus de 15 minutes.
- 8- Il limite la température de l'eau mélangée à 46°C maximum.
- 9- En cas d'éventuelles interruptions de l'arrivée d'eau froide ou chaude, le système se bloque et coupe la sortie d'eau. Lorsque l'alimentation en eau est rétablie, le système est automatiquement restauré.
- 10- En Cas d'augmentation de la température au-dessus de 50°C, de manière fortuite, le système se bloque par sécurité anti brûlures. Pour le débloquent, déconnecter puis connecter nouveau le système. S'il ne fonctionne toujours pas, contacter le service technique.
- 11 – En cas de coupure électrique (panne de courant), le système s'arrête.

TRÈS IMPORTANT - Le système de douche numérique fonctionne correctement si les conditions suivantes sont parfaitement remplies:

- La plage de température de l'arrivée d'eau chaude doit se situer entre 55°C et 65°C.
- La plage de température de l'arrivée d'eau froide doit se situer entre 4°C et 29°C.
- La pression d'arrivée de l'eau chaude doit être la même que celle d'arrivée de l'eau froide.

TRES Grifería décline toute responsabilité en cas d'inobservance de ces instructions.

ENTRETIEN :

- 1 - Nettoyez régulièrement l'appareil avec de l'eau ou un détergent liquide neutre.
- 2 - Rincez à l'eau propre et séchez avec un chiffon doux en coton.
- 3 - L'utilisation de détergents acides ou abrasifs est interdite.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Indicateur sur l'écran: E1	Branchement défectueux entre l'écran de commande et le boîtier principal.	Vérifier les branchements.
Indicateur sur l'écran: E2	Fonctionnement défectueux du système de réglage de la température.	Avertir le service d'assistance technique.
Indicateur sur l'écran: E3	Débranchement ou fonctionnement défectueux du capteur de température.	Avertir le service d'assistance technique.
Indicateur sur l'écran: E4	Fonctionnement défectueux du système de réglage de la température.	Débranchez et rebranchez le système / Avertir le service d'assistance technique.
L'eau chaude n'atteint pas la température sélectionnée.	La température de l'eau chaude n'est pas comprise entre 55 °C et 65 °C.	Augmenter la température de l'eau d'arrivée.
	La pression d'eau chaude est plus faible que celle d'eau froide.	Augmenter la pression d'eau chaude ou diminuer celle d'eau froide.
	Les prises d'eau chaude et d'eau froide sont inversées.	Inverser les prises d'eau.
	Cartouche thermostatique encrassée.	Avertir le service d'assistance technique.
	Filtre d'eau chaude encrassé.	Nettoyer le filtre d'entrée.
La température de l'eau froide est plus élevée que la température sélectionnée.	La pression d'eau froide est plus faible que celle d'eau chaude.	Augmenter la pression d'eau froide ou diminuer celle d'eau chaude.
	Les prises d'eau chaude et d'eau froide sont inversées.	Inverser les prises d'eau.
	Cartouche thermostatique encrassée.	Avertir le service d'assistance technique.
	Filtre d'eau froide encrassé.	Nettoyer le filtre d'entrée.
Les boutons tactiles ne fonctionnent pas.	Tension incorrecte.	Vérifier si les branchements CA sont corrects.
Débit insuffisant.	Filtres encrassés.	Nettoyer les filtres.
Débit ou température instable.	Pressions d'entrée d'eau froide/chaude très déséquilibrées.	Équilibrer les deux pressions (recommandées à 3 bar).
L'eau ne coule pas.	Défaillance de l'alimentation en eau froide ou chaude.	Vérifier l'arrivée des eaux.
	Système antibrûlure activé.	Débrancher, puis rebrancher le système / Avertir le service d'assistance technique.
	Panne du système.	Avertir le service d'assistance technique.

	Ein/Aus	Nach Einstecken des Netzsteckers leuchtet das Tastensymbol. Bei jedem Tastendruck erklingt ein Summton. Die Taste einmal für die Betriebsbereitschaft des Bedienfeldes drücken. Das Bedienfeld leuchtet daraufhin auf und zeigt alle verfügbaren Funktionen. Die Taste ein zweites Mal drücken, um das Bedienfeld auszuschalten.
	Durchflussregelung (+)	Bei eingeschaltetem System erklingt bei jedem Tastendruck ein Summton. Durch Tastendruck wird die Durchflussmenge erhöht, die durch Wassertropfen dargestellt ist. Das längere Drücken der Taste zur Durchflussregelung ist nicht möglich. Ist die Höchstdurchflussmenge erreicht, gibt das System zwei Summtöne ab.
	Durchflussregelung (-)	Bei eingeschaltetem System erklingt bei jedem Tastendruck ein Summton. Durch Tastendruck wird die Durchflussmenge verringert, die durch Wassertropfen dargestellt ist. Das längere Drücken der Taste zur Durchflussregelung ist nicht möglich. Ist die geringste Durchflussmenge erreicht, gibt das System zwei Summtöne ab.
	Temperaturregelung (+)	Bei eingeschaltetem System erklingt bei jedem Tastendruck ein Summton. Durch Tastendruck wird die Temperatur um eine Stufe erhöht. Es ist möglich, die Taste zur Temperaturregelung gedrückt zu halten. Nach Erreichen der Höchsttemperatur gibt das System zwei Summtöne ab.
	Temperaturregelung (-)	Bei eingeschaltetem System erklingt bei jedem Tastendruck ein Summton. Durch Tastendruck wird die Temperatur um eine Stufe verringert. Es ist möglich, die Taste zur Temperaturregelung gedrückt zu halten. Nach Erreichen der niedrigsten Temperatur gibt das System zwei Summtöne ab.
	Steuerung des Wasseraustritts der Kopfbrause	Bei eingeschaltetem System erklingt bei jedem Tastendruck ein Summton. Bei einmaligen Drücken wird Ausgang 1 aktiviert und das Wasser fließt durch die Kopfbrause. Die Taste blinkt, was den aktiven Wasseraustritt anzeigt. Wird die Taste zweimal gedrückt, wird das System in den Pausenmodus versetzt, wobei die voreingestellten Werte hinsichtlich des Durchflusses und der Temperatur beibehalten werden.
	Steuerung des Wasseraustritts der Handbrause	Bei eingeschaltetem System erklingt bei jedem Tastendruck ein Summton. Bei einmaligen Drücken wird Ausgang 2 aktiviert und das Wasser fließt durch die Handbrause. Die Taste blinkt, was den aktiven Wasseraustritt anzeigt. Wird die Taste zweimal gedrückt, wird das System in den Pausenmodus versetzt, wobei die voreingestellten Werte hinsichtlich des Durchflusses und der Temperatur beibehalten werden.

ANMERKUNGEN:

- Das digitale Duschsystem verfügt über eine fünfstufige Regulierung der Durchflussmenge (Wassermenge) und erlaubt es, die Temperatur zwischen 25°C und 46°C einzustellen.
- Ist die Temperatur des eintretenden kalten Wassers höher als die der ausgewählten Temperatur, gleicht das System die Temperatur des austretenden Wassers der des eintretenden Wassers an.
- Wenn die Temperatur des einströmenden Warmwassers unter dem vorgewählten Wert liegt, gleicht das System die Temperatur des ausströmenden Warmwassers an diesen Einstellwert an.
- Bei der Inbetriebnahme des Systems ist die voreingestellte Temperatur auf dem Bedienfeld 38 °C bei einer mittleren Durchflussmenge, was durch drei Wassertropfen symbolisiert wird.
- Die Wassertemperatur erreicht ihren Höchststand, wenn die Temperatur auf das Maximum eingestellt wird, wenn die Temperatur auf das Minimum eingestellt wird, ist das Wasser kalt.
- Die Temperatur wird sowohl in Ziffern als auch durch einen Farbcode angezeigt:
Blau: 25°C ~ 33°C / Fuchsia: 34°C ~ 40°C / Rot: 41°C ~ 46°C
- Der digitale Wassermischer schaltet sich automatisch aus, nachdem das Produkt seit 15 Minuten ohne Aktivität ist.
- Die Höchsttemperatur des Wassers ist auf 46 °C begrenzt.
- Im Falle etwaiger Störungen bei der Zufuhr von Warm- oder Kaltwasser blockiert die Steuerung und unterbricht den Wasserauslauf. Nach der Wiederherstellung der Wasserzufuhr geht die Steuerung automatisch wieder in Betrieb.

10- Wird die Temperatur versehentlich auf über 50°C erfolgt eine Sperre des Systems zum Schutz vor Verbrennungen. Um das System zu entsperren, das System ausschalten und neuerlich einschalten. Sollte es weiterhin nicht funktionieren, den Kundendienst anrufen.

11- Bei einer Störung der Stromzufuhr (Stromausfall) schaltet sich das System aus.

WICHTIGER HINWEIS - Für den ordnungsgemäße Betrieb der digitalen Duschsteuerung müssen folgende Grundbedingungen erfüllt sein:

- Die Einlauftemperatur des Warmwassers muss zwischen 55°C und 65°C liegen.
- Die Einlauftemperatur des Kaltwassers muss zwischen 4°C und 29°C liegen.
- Der Einlaufdruck des Warmwassers muss gleich dem Einlaufdruck des Kaltwassers sein.

Wenn diese Bedingungen nicht erfüllt sind, übernimmt TRES Grifería keinerlei Haftung.

WARTUNG:

- 1- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit Wasser oder einem neutralen flüssigen Reinigungsmittel.
- 2- Spülen Sie es anschließend mit klarem Wasser ab und trocknen Sie es mit einem weichen Baumwolltuch.
- 3- Verwenden Sie keine Scheuermittel oder ätzenden Reinigungsmittel.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Anzeige auf Display: E1	Anschlussstörung zwischen Bedienfeld und Hauptkasten.	Anschlüsse überprüfen.
Anzeige auf Display: E2	Gestörter Betrieb des Temperaturreglersystems.	Kundendienst benachrichtigen.
Anzeige auf Display: E3	Abschaltung oder gestörter Betrieb des Temperatursensors.	Kundendienst benachrichtigen.
Anzeige auf Display: E4	Gestörter Betrieb des Temperaturreglersystems.	Kundendienst benachrichtigen.
Das Warmwasser erreicht die vorgewählte Temperatur nicht.	Die Temperatur des Warmwassers liegt nicht zwischen 55°C und 65°C.	Temperatur des Eingangswassers erhöhen.
	Der Druck des Warmwassers liegt unter dem Druck des Kaltwassers.	Warmwasserdruck erhöhen oder Kaltwasserdruck senken.
	Die Warm- und Kaltwasseranschlüsse sind vertauscht.	Wasseranschlüsse wechseln.
	Die Thermostat-Kartusche ist verschmutzt.	Avisar al Soporte Técnico.
	Der Warmwasserfilter ist verschmutzt.	Reinigen Sie den Einlauffilter.
Die Temperatur des Kaltwassers liegt über dem voreingestellten Wert.	Der Druck des Kaltwassers liegt unter dem Druck des Warmwassers.	Kaltwasserdruck erhöhen oder Warmwasserdruck senken.
	Die Warm- und Kaltwasseranschlüsse sind vertauscht.	Wasseranschlüsse wechseln.
	Die Thermostat-Kartusche ist verschmutzt.	Kundendienst benachrichtigen.
	Der Kaltwasserfilter ist verschmutzt.	Reinigen Sie den Einlauffilter.
Die Tastschalter funktionieren nicht.	Keine Stromversorgung.	Stromversorgung überprüfen.
Geringer Wasserdurchfluss.	Verschmutzte Filter.	Reinigen Sie die Filter.
Wasserdurchfluss oder Temperatur instabil.	Die Druckwerte des einströmenden Warm- und Kaltwassers sind sehr ungleich.	Gleichen Sie diese beiden Werte einander an; wir empfehlen einen Druck von 3 bar.
Kein Wasserauslauf	Fehler in der Kalt- oder Warmwasserzufuhr	Wasserzufuhr überprüfen
	Verbrühungsschutz aktiviert	Steuerung ausschalten und anschließend wieder einschalten / Kundendienst verständigen
	Systemfehler	Kundendienst verständigen.

	In-en uitschakelen	Indien aangesloten op het elektriciteitsnet, licht het paneel op. Bij elke druk op deze knop klinkt er een zoemend geluidssignaal. Bij de eerste druk op de knop gaat het controlepaneel aan, licht op en toont de beschikbare functies. Bij een tweede druk op de knop schakelt het controlepaneel uit.
	Bediening watertoevoer (+)	Als het systeem ingeschakeld staat, klinkt er een zoemend geluidssignaal bij elke druk op deze knop en wordt de watertoevoer verhoogd, gesymboliseerd door een waterdruppel. Het is niet mogelijk de knop ingedrukt te houden voor de regeling van de watertoevoer. Wanneer de watertoevoer op het maximum is ingesteld, hoort u twee zoem-signalen.
	Bediening watertoevoer (-)	Als het systeem ingeschakeld staat, klinkt er een zoemend geluidssignaal bij elke druk op deze knop en wordt de watertoevoer vermindert, gesymboliseerd door een waterdruppel. Het is niet mogelijk de knop ingedrukt te houden voor de regeling van de watertoevoer. Wanneer de watertoevoer op het minimum is ingesteld, hoort u twee zoem-signalen.
	Regeling van de temperatuur (+)	Als het systeem ingeschakeld staat, klinkt er een zoemend geluidssignaal bij elke druk op deze knop en wordt de temperatuur verhoogd met één niveau. Het is mogelijk de knop ingedrukt te houden voor de regeling van de temperatuur. Wanneer de temperatuur op het maximum is ingesteld, hoort u twee zoem-signalen.
	Regeling van de temperatuur (-)	Als het systeem ingeschakeld staat, klinkt er een zoemend geluidssignaal bij elke druk op deze knop en wordt de temperatuur verlaagd met één niveau. Het is mogelijk de knop ingedrukt te houden voor de regeling van de temperatuur. Wanneer de temperatuur op het minimum is ingesteld, hoort u twee zoem-signalen.
	Bediening waterstraal douchekop	Als het systeem ingeschakeld staat, klinkt er een zoemend geluidssignaal bij elke druk op deze knop. Bij de eerste druk, wordt uitgang 1 geopend en stroomt er water uit de douchekop. De knop knippert waarbij de actieve uitgang wordt aangegeven. Bij de tweede druk treedt het systeem in de pauzestand, waarbij het de vooraf ingestelde waarden van de watertoevoer en de temperatuur onthoudt.
	Bediening waterstraal handdouché	Als het systeem ingeschakeld staat, klinkt er een zoemend geluidssignaal bij elke druk op deze knop. Bij de eerste druk, wordt uitgang 2 geopend en stroomt er water uit de handdouché. De knop knippert waarbij de actieve uitgang wordt aangegeven. Bij de tweede druk treedt het systeem in de pauzestand, waarbij het de vooraf ingestelde waarden van de watertoevoer en de temperatuur onthoudt.

OPMERKINGEN:

- 1- Het digitale douchesysteem omvat 5 verschillende opbrengstniveaus van (hoeveelheid water) en regelt de temperatuur tussen 25°C en 46°C.
- 2- Als de temperatuur van het koude water hoger is dan de ingestelde waarde, blijft de temperatuur van het uitgaande water gelijk aan die van het ingaande water.
- 3- Als de temperatuur van het ingaande warme water lager is dan de geselecteerde temperatuur, stelt het systeem de temperatuur van het uitgaande warme water gelijk aan dat van het ingaande warme water.
- 4- Wanneer het systeem voor de eerste keer in werking wordt gezet, bedraagt de temperatuur die op het scherm wordt weergegeven 38 °C met een gemiddelde watertoevoer, gesymboliseerd door drie waterdruppels.
- 5- De temperatuur van het water bereikt het hoogste niveau als de temperatuur op zijn maximum is ingesteld en is koud als de temperatuur op het minimum is ingesteld.
- 6- Het ingestelde temperatuurniveau wordt met cijfers en met een kleurschaal aangegeven:
Blauw: 25°C ~ 33°C / Roze: 34°C ~ 40°C / Rood: 41°C ~ 46°C
- 7- De digitale watermenger schakelt automatisch uit wanneer deze meer dan 15 minuten ingeschakeld staat, zonder activiteit.
- 8- Beperkt de watertemperatuur tot maximaal 46°C.
- 9- Bij mogelijke onderbrekingen van de toevoer van koud of warm water wordt het systeem geblokkeerd en komt er geen water meer uit. Wanneer de watertoevoer wordt hervat, wordt het systeem automatisch weer hersteld.

10- Wanneer de temperatuur per ongeluk boven de 50 °C uitkomt, blokkeert het systeem om verbranding te voorkomen. Om te deblokken, de stroomtoevoer onderbreken en het systeem weer opnieuw aansluiten. Neem contact op met de technische dienst, wanneer het systeem hierna niet functioneert.

11- Als de stroomtoevoer wordt onderbroken (stroomuitval) schakelt het systeem zichzelf uit.

ERG BELANGRIJK - Het digitale douchesysteem werkt correct als vooral aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:

- De temperatuur van het ingaande warme water moet tussen 55 °C en 65°C bedragen.
- De temperatuur van het ingaande koude water moet tussen 4 °C en 29°C bedragen.
- De druk van het ingaande warme water moet gelijk zijn aan de druk van het ingaande koude water.

Het niet opvolgen van deze instructies ontslaat TRES Grifería van alle aansprakelijkheid.





ONDERHOUD:

1- Reinig het product regelmatig met water of een neutraal vloeibaar reinigingsmiddel.

2- Afspoelen met schoon water en met een zachte, katoenen doek afdrogen.

3- Er mogen geen zure of schurende reinigingsmiddelen worden gebruikt.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Aanduiding op het scherm: E1	Storing van de aansluiting tussen het bedieningsscherm en de hoofdkast.	De aansluitingen controleren.
Aanduiding op het scherm: E2	Slechte werking van het temperatuurregelingssysteem.	De Technische Dienst op de hoogte stellen.
Aanduiding op het scherm: E3	Uitschakeling of slechte werking van de temperatuursensor.	De Technische Dienst op de hoogte stellen.
Aanduiding op het scherm: E4	Slechte werking van het temperatuurregelingssysteem.	De Technische Dienst op de hoogte stellen.
Het warme water bereikt niet de geselecteerde temperatuur.	Het warme water bevindt zich niet tussen 55°C en 65 °C.	De temperatuur van het ingaande water verhogen.
	De druk van het warme water is lager dan die van het koude water.	De druk van het warme water verhogen of die van het koude water verlagen.
	De aansluitpunten van het warme en koude water zijn met elkaar verwisseld.	De aansluitingen omwisselen.
	Thermostaatcartouche vervuild.	De Technische Dienst op de hoogte stellen.
De temperatuur van het koude water is hoger dan de geselecteerde temperatuur.	Filter van het warme water vervuild.	Maak de ingangsfilters schoon.
	De druk van het koude water is lager dan die van het warme water.	De druk van het koude water verhogen of die van het warme water verlagen.
	Las tomas de agua caliente y fría están invertidas.	De aansluitingen omwisselen.
	Thermostaatcartouche vervuild.	De Technische Dienst op de hoogte stellen.
De aanraaktoetsen werken niet.	Filter van het koude water vervuild.	Maak de ingangsfilters schoon.
	Er is geen stroom.	De elektriciteitsvoorziening controleren.
Kleine waterstraal.	Vervuilde filters.	Maak de filters schoon.
Onstabiele waterstraal of temperatuur.	Ingangsdruk van het koude/warme water zeer onevenwichtig.	Zowel de ene als de andere druk in evenwicht brengen; 3 bar wordt aanbevolen.
Er stroomt geen water naar buiten	Fout in de koud- of warmwatertoevoer	Watertoevoer nakijken
	Verbrandingsbeveiliging geactiveerd	Het systeem uit- en weer inschakelen / De technische dienst op de hoogte brengen
	Storing van het systeem	De technische dienst op de hoogte brengen.

	Accensione e spegnimento	Quando riceve alimentazione, si accende. Ogni tocco di questo tasto produce una vibrazione. Con il primo tocco il pannello viene avviato, si illumina mostrando tutte le funzioni disponibili. Con un secondo tocco, il pannello si spegne.
	Regolazione del flusso (+)	Con il sistema aperto, ogni tocco di questo tasto produce una vibrazione e il livello di flusso aumenta, simboleggiato come una goccia d'acqua. Non è consentito l'impulso prolungato per la regolazione del flusso. Quando il flusso è impostato al massimo, emette due vibrazioni.
	Regolazione del flusso (-)	Con il sistema aperto, ogni tocco di questo tasto produce una vibrazione e il livello di flusso diminuisce, simboleggiato come una goccia d'acqua. Non è consentito l'impulso prolungato per la regolazione del flusso. Quando il flusso è impostato al minimo, emette due vibrazioni.
	Regolazione della temperatura (+)	Con il sistema aperto, ogni tocco di questo tasto produce una vibrazione e la temperatura aumenta di un livello. L'impulso sostenuto è consentito per la regolazione della temperatura. Quando la temperatura è impostata al massimo, emette due vibrazioni.
	Regolazione della temperatura (-)	Con il sistema aperto, ogni tocco di questo tasto produce una vibrazione e la temperatura diminuisce di un livello. Impulsi prolungati sono consentiti per la regolazione della temperatura. Quando la temperatura è impostata al minimo produce due vibrazioni.
	Controllo dell'uscita dell'acqua dell'irroratore	Con il sistema aperto, ogni tocco di questo tasto produce una vibrazione. Con il primo tocco, l'uscita 1 si apre e l'acqua scorre attraverso l'irroratore. Il tasto lampeggia indicando l'uscita attiva. Con un secondo tocco, il sistema viene messo in pausa, mantenendo i valori preimpostati di flusso e temperatura.
	Controllo dello scarico dell'acqua della doccetta	Con il sistema aperto, ogni tocco di questo tasto produce una vibrazione. Con il primo tocco, l'uscita 2 si apre e l'acqua scorre attraverso la doccetta. Il tasto lampeggia indicando l'uscita attiva dell'acqua. Con un secondo tocco, il sistema viene messo in pausa, mantenendo i valori preimpostati di flusso e temperatura.

NOTE:

- 1- Il sistema di doccia digitale prevede 5 livelli di flusso (quantità d'acqua) e controlla la temperatura tra i 25°C e i 46°C.
- 2- Quando la temperatura dell'acqua fredda che entra è maggiore di quella selezionata, allora il sistema uniforma la temperatura dell'acqua in uscita con quella dell'acqua in entrata.
- 3- Quando la temperatura dell'acqua calda in entrata è inferiore a quella selezionata, il sistema eguaglia la temperatura dell'acqua calda in uscita a quella in entrata.
- 4- Quando si avvia inizialmente il sistema, la temperatura visualizzata sullo schermo è di 38 °C con un livello medio di flusso, rappresentato da tre gocce d'acqua.
- 5- La temperatura dell'acqua raggiunge il massimo livello quando viene regolata al massimo, mentre uscirà fredda quando viene regolata al minimo.
- 6- Il livello della temperatura selezionata verrà indicato numericamente e con una scala di colori:
Blu: 25°C ~ 33°C / Fucsia: 34°C ~ 40°C / Rosso: 41°C ~ 46°C
- 7- Il miscelatore digitale si spegne automaticamente quando il dispositivo rimane aperto per 15 minuti senza attività.
- 8- Limita la temperatura dell'acqua miscelata a un massimo di 46°C .
- 9- In caso di eventuali interruzioni di alimentazione dell'acqua fredda o calda, il sistema si blocca e ne interrompe il flusso. Quando si riavvia l'alimentazione di acqua, il sistema si ristabilisce automaticamente.
- 10- Se, casualmente, avviene un aumento di temperatura superiore a 50 °C, il sistema si blocca grazie alla sicurezza anti-scottatura. Per sbloccarlo, scollegare e ricollegare il sistema. Se continua a non funzionare, chiamare il servizio tecnico.
- 11- Nel caso si verificasse un'interruzione della corrente elettrica, il sistema si arresterà.

MOLTO IMPORTANTE- Il sistema di doccia digitale funzionerà correttamente se si hanno fondamentalmente le seguenti condizioni:







- La gamma di temperatura di entrata dell'acqua calda deve essere compresa tra 55°C e 65°C.
- La gamma di temperatura di entrata dell'acqua fredda deve essere compresa tra 4°C e 29°C.
- La pressione di entrata dell'acqua calda deve essere uguale alla pressione di entrata dell'acqua fredda.

L'inadempimento di queste istruzioni esonera TRES Griferia da ogni responsabilità.

MANUTENZIONE:

- 1- Pulire il prodotto regolarmente con acqua o detersivo liquido neutro.
- 2- Sciacquare con acqua pulita e asciugare con un panno di cotone soffice.
- 3- È proibito l'uso di detersivi acidi o abrasivi.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Indicatore sul display: E1	Errore di collegamento tra il display di controllo e la cassetta principale.	Fissare bene le connessioni.
Indicatore sul display: E2	Malfunzionamento del sistema di regolazione della temperatura.	Rivolgersi al servizio tecnico.
Indicatore sul display: E3	Scollegamento o malfunzionamento del sensore di temperatura.	Rivolgersi al servizio tecnico.
Indicatore sul display: E4	Malfunzionamento del sistema di regolazione della temperatura.	Rivolgersi al servizio tecnico.
L'acqua calda non raggiunge la temperatura selezionata.	L'acqua calda non è compresa tra 55 °C e 65 °C.	Aumentare la temperatura dell'acqua in entrata.
	La pressione dell'acqua calda è minore di quella dell'acqua fredda.	Aumentare la pressione dell'acqua calda o diminuire quella dell'acqua fredda.
	Le prese d'acqua calda e fredda sono state scambiate.	Invertire le prese d'acqua.
	Cartuccia termostatica sporca.	Rivolgersi al servizio tecnico.
	Filtro dell'acqua calda sporco.	Pulire filtro d'entrata.
La temperatura dell'acqua fredda è superiore a quella selezionata.	La pressione dell'acqua fredda è minore di quella dell'acqua calda.	Aumentare la pressione dell'acqua fredda o diminuire quella dell'acqua calda.
	Le prese d'acqua calda e fredda sono state scambiate.	Invertire le prese d'acqua.
	Cartuccia termostatica sporca.	Rivolgersi al servizio tecnico.
	Filtro dell'acqua fredda sporco.	Pulire filtro d'entrata.
I tasti a sfioramento non rispondono.	Non c'è corrente.	Verificare l'alimentazione elettrica.
Flusso scarso.	Filtri sporchi.	Pulire filtri.
Flusso o temperatura instabili.	Pressioni in entrata di acqua fredda/calda molto squilibrate.	Equilibrare entrambe le pressioni; si consiglia a 3 bar.
Non esce acqua	Errore di somministrazione di acqua fredda o calda	Controllare somministrazione di acqua
	Sistema anticottature attivato	Scollegare e ricollegare il sistema / Rivolgersi al servizio tecnico
	Guasto del sistema	Rivolgersi al servizio tecnico.

	Zapnutí a vypnutí	Zapnutím přívodu elektrické energie se tlačítko rozsvítí. Každý dotyk tlačítka je doprovázen zabzučením. Prvním dotykem se panel aktivuje. Panel se rozsvítí a zobrazí uživateli všechny dostupné funkce. Druhým dotykem se panel vypne.
	Regulace průtoku (+)	Každý dotyk tlačítka při otevřeném systému vydá zabzučení. Průtok vody symbolizovaný kapkou vody se zvýší. Průtok nelze měnit déle trvajícím tisknutím tlačítka. O dosažení maximálního průtoku informuje dvojitá zabzučení.
	Regulace průtoku (-)	Každý dotyk tlačítka při otevřeném systému vydá zabzučení. Průtok vody symbolizovaný kapkou vody se sníží. Průtok nelze měnit déle trvajícím tisknutím tlačítka. O dosažení minimálního průtoku informuje dvojitá zabzučení.
	Regulace teploty (+)	Každý dotyk tlačítka při otevřeném systému vydá zabzučení. Teplota se o jednu úroveň zvýší. Teplotu lze měnit déle trvajícím tisknutím tlačítka. O dosažení maximální teploty informuje dvojitá zabzučení.
	Regulace teploty (-)	Každý dotyk tlačítka při otevřeném systému vydá zabzučení. Teplota se o jednu úroveň sníží. Teplotu lze měnit déle trvajícím tisknutím tlačítka. O dosažení minimální teploty informuje dvojitá zabzučení.
	Regulace výstupu vody z hlavové sprchy	Každý dotyk tlačítka při otevřeném systému vydá zabzučení. Prvním dotykem se otevře výstup 1 a z hlavové sprchy začne proudit voda. Blikající světlo tlačítka oznamuje aktivní výstup vody. Druhým dotykem se systém pozastaví, přednastavené hodnoty průtoku a teploty zůstanou zachovány.
	Regulace výstupu vody z ruční sprchy	Každý dotyk tohoto tlačítka při otevřeném systému vydá zabzučení. Prvním dotykem se otevře výstup 2 a z ruční sprchy začne proudit voda. Blikající světlo tlačítka oznamuje aktivní výstup vody. Druhým dotykem se systém pozastaví, přednastavené hodnoty průtoku a teploty zůstanou zachovány.

POZNÁMKY:

- 1- Tato digitální sprcha má pět úrovní průtoku (množství vody) a teplotu nastavitelnou mezi 25°C a 46°C.
- 2- Je-li teplota přitékající studené vody vyšší než navolená teplota, vytékající voda bude mít teplotu přitékající vody.
- 3- Je-li teplota přitékající teplé vody nižší než navolená teplota, systém vyrovná teplotu vytékající vody na teplotu vody přitékající.
- 4- Při prvotním uvedení systému do provozu se na panelu zobrazí teplota 38 °C a střední průtok vody, symbolizovaný třemi kapkami vody.
- 5- Nejvyšší teploty vody je dosaženo, když se nastaví na maximum; voda bude studená, pokud se teplota nastaví na minimum.
- 6- Úroveň zvolené teploty je uvedena číselně a na stupnici barev:
Modrá: 25°C ~ 33°C / Růžovočervená: 34°C ~ 40°C / Červená: 41°C ~ 46°C
- 7- Digitální směšovač se po 15 minutách nečinnosti otevřeného produktu automaticky vypne.
- 8- Omezuje teplotu smíšené vody maximálně na 46 °C.
- 9- V případě poruch dodávek studené nebo teplé vody se zařízení zablokuje a průtok vody se zastaví. Když se dodávka vody obnoví, systém se opět automaticky spustí.
- 10- Při nahodilém zvýšení teploty nad 50 °C se systém z bezpečnostních důvodů a k ochraně uživatele před popálením zablokuje. Pro odblokování systém vypněte a znovu zapněte. Nepodaří-li se systém znovu aktivovat, obraťte se na technickou podporu.
- 11- Je-li přerušena dodávka elektrické energie (výpadek proudu), zařízení se zastaví.

VELMI DŮLEŽITÉ - Systém digitální sprchy bude řádně fungovat, pokud budou splněny především následující podmínky:







- Vstupní teplota teplé vody by měla být v rozmezí 55 až 65°C.
- Vstupní teplota studené vody by měla být v rozmezí 4 až 29°C.
- Vstupní tlak teplé vody by měl být totožný se vstupním tlakem studené vody.

Nedodržení těchto podmínek zbavuje společnost TRES Griferia veškeré zodpovědnosti.

ÚDRŽBA:

1. Výrobek pravidelně čistěte vodou a neutrálním čisticím prostředkem.
2. Opláchněte čistou vodou a osušte jemným, bavlněným hadříkem.
3. Nelze používat kyselé nebo abrazivní čisticí prostředky.

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Ukazatel na obrazovce: E1	Chyba v propojení mezi kontrolní obrazovkou a hlavní skříň.	Zajistěte propojení.
Ukazatel na obrazovce: E2	Špatně fungující systém regulace teploty.	Upozorněte technickou podporu.
Ukazatel na obrazovce: E3	Vypojené nebo špatně fungující teplotní čidlo.	Upozorněte technickou podporu.
Ukazatel na obrazovce: E4	Špatně fungující systém regulace teploty.	Upozorněte technickou podporu.
Teplá voda nedosahuje zvolené teploty.	Teplá voda je mimo rozmezí 55°C až 65°C.	Zvyšte teplotu vody u vstupu.
	Tlak teplé vody je nižší než tlak studené.	Zvyšte tlak teplé vody nebo snižte tlak studené.
	Přívody teplé a studené vody jsou obrácené.	Zapojte obrácené přívody vody.
	Zanesená termostatická kartuše.	Upozorněte technickou podporu.
	Zanesený filtr teplé vody.	Vyčistit vstupní filtr.
Teplota studené vody je vyšší než navolená teplota.	Tlak studené vody je nižší než tlak teplé.	Zvyšte tlak studené vody nebo snižte tlak teplé.
	Přívody teplé a studené vody jsou obrácené.	Zapojte obrácené přívody vody.
	Zanesená termostatická kartuše.	Upozorněte technickou podporu.
	Zanesený filtr studené vody.	Vyčistit vstupní filtr.
Dotyková tlačítka řádně nefungují.	Bez přívodu elektrického proudu.	Zkontroluje dodávku elektrického proudu.
Malý průtok.	Znečištěné filtry.	Vyčistěte filtry.
Nestabilní průtok nebo teplota.	Velmi nevyrovnaný vstupní tlak studené/teplé vody.	Vyrovnejte oba tlaky; doporučujeme 3 bar.
Neteče voda.	Porucha dodávky studené nebo teplé vody.	Zkontrolujte průtok vody.
	Systém proti opaření aktivován	Vypněte a opět zapněte systém / Informujte technickou službu
	Porucha systému	Informujte technickou službu.

	On/Off button	This button lights up when there is electric current. It emits a buzz each time it is touched. The first touch turns on the panel, which lights up to show all the functions available. A second touch turns the panel off.
	Flow control (+)	With the system on, each touch of this button emits a buzz and increases the flow by one level, symbolised by a drop of water. Sustained pressing is not enabled for flow regulation. When the flow is adjusted to maximum, two buzzes are emitted.
	Flow control (-)	With the system on, each touch of this button emits a buzz and decreases the flow by one level, symbolised by a drop of water. Sustained pressing is not enabled for flow regulation. When the flow is adjusted to minimum, two buzzes are emitted.
	Temperature regulation (+)	With the system on, each touch of this button emits a buzz and increases the temperature by one level. Sustained pressing is enabled for temperature regulation. When the temperature is adjusted to maximum, two buzzes are emitted.
	Temperature regulation (-)	With the system on, each touch of this button emits a buzz and decreases the temperature by one level. Sustained pressing is enabled for temperature regulation. When the temperature is adjusted to minimum, two buzzes are emitted.
	Control of water outlet from the top shower	With the system on, each touch of this button emits a buzz. The first touch opens outlet 1 and water flows out of the top shower. The button blinks to indicate that the outlet is active. A second touch puts the system on pause, maintaining the preselected flow and temperature values.
	Control of water outlet from the hand shower	With the system on, each touch of this button emits a buzz. The first touch opens outlet 2 and water flows out of the hand shower. The button blinks to indicate that the water outlet is active. A second touch puts the system on pause, maintaining the preselected flow and temperature values.

NOTES:

- 1- The digital shower system provides 5 flow levels (regulating the amount of water) and temperature control between 25°C and 46°C.
- 2- When the temperature of the cold water entering is warmer than the selected temperature, the system matches the temperature of the water coming out to that of the water entering the system.
- 3- When the temperature of the hot water entering is cooler than the selected temperature, the system matches the temperature of the hot water coming out to that of the water entering the system.
- 4- When the system is first turned on, the preset temperature displayed on screen is 38°C. Until the system reaches the preset temperature, the actual temperature will blink on screen.
- 5- The water reaches its hottest temperature when the temperature is set at the maximum level and will be cold when the temperature is set at the minimum level.
- 6- The selected temperature level is indicated by numbers and a colour scale:
Blue: 25°C ~ 33°C / Fuchsia: 34°C ~ 40°C / Red: 41°C ~ 46°C
- 7- The digital mixer tap shuts off automatically when the water has been flowing continuously for more than 15 minutes.
- 8- The mixed water temperature is limited to a maximum of 46°C.
- 9- In the event of malfunction in the hot or cold water supply, the system locks and the flow of water shuts off. When the water supply resumes, the system is automatically reset.
- 10- If the water temperature accidentally exceeds 50°C, the anti-scalding system is activated and the system locks. To deactivate it, disconnect and reconnect the system.
- 11- If the power supply is disrupted (power failure), the system shuts down.

VERY IMPORTANT - For the digital shower system to work properly, the following conditions must be met:







- The temperature of the hot water entering must be between 55°C and 65°C.
- The temperature of the cold water entering must be between 4°C and 29°C.
- The pressure of the hot water entering must be equal to that of the cold water entering.

Any failure to meet these conditions releases TRES Grifería from any liability.

MAINTENANCE:

- 1- Clean the product periodically with water or pH neutral liquid detergent.
- 2- Rinse with clean water and dry with a soft cotton cloth.
- 3- Do not use acidic or abrasive detergents.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Screen Indicator: E1	Connection failure between the screen and main control box.	Secure connections.
Screen Indicator: E2	Malfunction of temperature control system.	Notify Technical Support.
Screen Indicator: E3	Disconnection or malfunction of temperature sensor.	Notify Technical Support.
Screen Indicator: E4	Malfunction of temperature control system.	Disconnect and reconnect the system / Notify Technical Support.
The hot water does not reach the selected temperature.	The hot water is not between 55°C and 65°C.	Increase the water inlet temperature.
	The hot water pressure is lower than the cold.	Increase the hot water pressure or reduce the cold.
	The cold and hot pipes have been reversed.	Reverse the pipes.
	The thermostatic cartridge is dirty.	Notify Technical Support.
	The water filter is dirty.	Clean the intake filter.
The cold water temperature is higher than the selected temperature.	The cold water pressure is lower than the hot.	Increase the cold water pressure or reduce the hot.
	The cold and hot pipes have been reversed.	Reverse the pipes.
	The thermostatic cartridge is dirty.	Notify Technical Support.
	The cold water filter is dirty.	Clean the intake filter.
Touch buttons fail to operate.	No power.	Check power supply.
Low water volume.	Dirty filters.	Clean the filters.
Unstable flow or temperature.	Very imbalanced cold/hot water pressures.	Equalise the pressures; 3 bar is recommended.
No water comes out.	Malfunction in the cold or hot water supply	Check the water supply
	The anti-scalding system has been activated	Disconnect and reconnect the system / Notify the technical service centre
	System malfunction	Notify the technical service centre.

	Ligado e desligado	Ao receber alimentação elétrica acende-se. Cada toque deste botão emite um zumbido. Com o primeiro toque é iniciado o painel, que se ilumina mostrando todas as funções disponíveis. Com um segundo toque, o painel apaga-se.
	Controlo de caudal (+)	Com o sistema aberto, cada toque deste botão emite um zumbido e aumenta um nível de caudal, simbolizado como uma gota de água. Não se permite uma pressão prolongada para a regulação de caudal. Quando o caudal está regulado para o máximo, emite dois zumbidos.
	Controlo de caudal (-)	Com o sistema aberto, cada toque deste botão emite um zumbido e diminui um nível de caudal, simbolizado como uma gota de água. Não se permite uma pressão prolongada para a regulação de caudal. Quando o caudal está regulado para o mínimo, emite dois zumbidos.
	Regulação de temperatura (+)	Com o sistema aberto, cada toque deste botão emite um zumbido e aumenta um nível de temperatura. Permite-se uma pressão contínua para a regulação de temperatura. Quando a temperatura está regulada para o máximo, emite dois zumbidos.
	Regulação de temperatura (-)	Com o sistema aberto, cada toque deste botão emite um zumbido e diminui um nível de temperatura. Permite-se uma pressão contínua para a regulação de temperatura. Quando a temperatura está regulada para o mínimo, emite dois zumbidos.
	Controlo de saída de água do pulverizador	Com o sistema aberto, cada toque deste botão emite um zumbido. Com o primeiro toque, é aberta a saída 1 e corre água no pulverizador. O botão pisca indicando a saída ativa. Com um segundo toque, o sistema permanece pausado, mantendo os valores pré-selecionados de caudal e temperatura.
	Controlo de saída de água do chuveiro de mão	Com o sistema aberto, cada toque deste botão emite um zumbido. Com o primeiro toque, é aberta a saída 2 e corre água no chuveiro de mão. O botão pisca indicando a saída de água ativa. Com um segundo toque, o sistema permanece pausado, mantendo os valores pré-selecionados de caudal e temperatura.

NOTAS:

- 1- O sistema de duche digital incorpora 5 níveis de caudal (quantidade de água) e controla a temperatura entre 25°C e 46°C.
- 2- Quando a temperatura da água fria que entra é superior à temperatura selecionada, o sistema iguala a temperatura da água de saída com a da água de entrada.
- 3- Quando a temperatura da água quente que entra é inferior à temperatura selecionada, o sistema iguala a temperatura da água quente de saída à da entrada.
- 4- Quando o sistema é colocado em funcionamento inicialmente, a temperatura indicada no ecrã é de 38°C com um nível médio de caudal, simbolizado com três gotas de água.
- 5- A temperatura da água alcança o nível máximo quando a temperatura é regulada para o valor máximo e fica fria quando a temperatura é regulada para o valor mínimo.
- 6- O nível de temperatura selecionada é apresentado numericamente e em escala de cores:
Azul: 25°C ~ 33°C / Fúcsia: 34°C ~ 40°C / Vermelho: 41°C ~ 46°C
- 7- O misturador digital apaga-se automaticamente quando o produto está aberto durante 15 minutos sem atividade.
- 8- Limita a temperatura da água misturada a 46°C, no máximo.
- 9- No caso de eventuais interrupções na alimentação da água fria ou quente, o sistema bloqueia-se e corta a saída da água. Quando o abastecimento de água é retomado, o sistema reinicia automaticamente.
- 10- Se for produzido um aumento de temperatura acima de 50°C, de modo involuntário, o sistema é bloqueado por segurança anti-queimadura. Para desbloqueá-lo, desligar e voltar a ligar o sistema. Se continuar sem funcionar, chamar o serviço técnico.
- 11- No caso de interrupção da alimentação elétrica (falha de corrente), o sistema para.

MUITO IMPORTANTE - O sistema de duche digital funcionará corretamente se as seguintes condições fundamentais forem cumpridas:







- O intervalo de temperatura de entrada da água quente deve situar-se entre os 55 °C e os 65°C.
- O intervalo de temperatura de entrada da água fria deve situar-se entre os 4 °C e os 29°C.
- A pressão de entrada da água quente deve ser igual à pressão de entrada da água fria.

O incumprimento destas condições exige a TRES Grifería de qualquer responsabilidade.

MANUTENÇÃO:

- 1- Limpe o produto com água ou detergente líquido neutro de forma regular.
- 2- Enxague com água limpa e seque com um pano de algodão macio.
- 3- São proibidos detergentes ácidos ou abrasivos.

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
Indicação no ecrã: E1	Erro de ligação entre o ecrã de controlo e a caixa principal.	Reforçar as ligações.
Indicação no ecrã: E2	Mau funcionamento do sistema de regulação de temperatura.	Avisar a Assistência Técnica.
Indicação no ecrã: E3	Desconexão ou mau funcionamento do sensor de temperatura.	Avisar a Assistência Técnica.
Indicação no ecrã: E4	Mau funcionamento do sistema de regulação de temperatura.	Avisar a Assistência Técnica.
A água quente não atinge a temperatura selecionada.	A água quente não está entre 55°C e 65°C.	Aumentar a temperatura da água de entrada.
	A pressão da água quente é menor do que a da água fria.	Aumentar a pressão da água quente ou diminuir a da água fria.
	As bocas de água quente e fria estão invertidas.	Inverter bocas de água.
	Cartucho termostático sujo.	Avisar a Assistência Técnica.
	Filtro de água quente sujo.	Limpar filtro de entrada.
A temperatura da água fria é superior à selecionada.	A pressão da água fria é menor do que a da água quente.	Aumentar a pressão da água fria ou diminuir a da água quente.
	As bocas de água quente e fria estão invertidas.	Inverter bocas de água.
	Cartucho termostático sujo.	Avisar a Assistência Técnica.
	Filtro de água fria sujo.	Limpar filtro de entrada.
Os botões táteis falham.	Não há corrente.	Verificar a alimentação elétrica.
Pouco caudal.	Filtros sujos.	Limpar filtros.
Caudal ou temperatura instáveis.	Pressão de entrada de água fria/quente muito desequilibrada.	Equilibrar ambas as pressões; aconselha-se 3 bar.
Não sai água	Falha no abastecimento de água fria ou quente	Inspeccionar o abastecimento de águas
	Sistema antiqumeaduras ativado	Desligar e voltar a ligar o sistema / Avisar a assistência técnica
	Avaria do sistema	Avisar a assistência técnica

	Uruchamianie i wyłączanie	Rozświetla się po podłączeniu do zasilania. Każde naciśnięcie tego przycisku generuje brzęczyk. Pierwsze naciśnięcie uruchamia panel, który rozświetla się, pokazując wszystkie możliwe funkcje. Drugie naciśnięcie wyłącza panel.
	Sterowanie przepływem (+)	Przy otwartym systemie każde naciśnięcie tego przycisku generuje brzęczyk i zwiększa przepływ co jest symbolizowane kroplą wody. Nie należy przytrzymywać przycisku w celu regulacji przepływu. Gdy przepływ osiąga maksymalny poziom, system wydaje dwa brzęczyki.
	Sterowanie przepływem (-)	Przy otwartym systemie każde naciśnięcie tego przycisku generuje brzęczyk i zmniejsza przepływ co jest symbolizowane kroplą wody. Nie należy przytrzymywać przycisku w celu regulacji przepływu. Gdy przepływ osiąga minimalny poziom, system wydaje dwa brzęczyki.
	Regulacja temperatury (+)	Przy otwartym systemie każde naciśnięcie tego przycisku generuje brzęczyk i podnosi temperaturę o jeden poziom. Dozwolone jest ciągle przyciskanie w celu regulacji temperatury. Gdy temperatura osiąga maksymalny poziom, system wydaje dwa brzęczyki.
	Regulacja temperatury (-)	Przy otwartym systemie każde naciśnięcie tego przycisku generuje brzęczyk i obniża temperaturę o jeden poziom. Dozwolone jest ciągle przyciskanie w celu regulacji temperatury. Gdy temperatura osiąga minimalny poziom, system wydaje dwa brzęczyki.
	Sterowanie strumieniem wody z deszczownicy	Przy otwartym systemie każde naciśnięcie tego przycisku generuje brzęczyk. Pierwsze przyciśnięcie otwiera zawór 1, uruchamiając deszczownicę. Przycisk migocze, wskazując na przepływ wody. Drugie przyciśnięcie zatrzymuje system, zapamiętując ustawione wartości przepływu i temperatury.
	Sterowanie strumieniem wody ze słuchawki prysznicowej	Przy otwartym systemie każde naciśnięcie tego przycisku generuje brzęczyk. Pierwsze przyciśnięcie otwiera zawór 2, uruchamiając słuchawkę prysznicową. Przycisk migocze, wskazując na przepływ wody. Drugie przyciśnięcie zatrzymuje system, zapamiętując ustawione wartości przepływu i temperatury.

UWAGI:

- 1- Cyfrowy system natryskowy posiada 5 poziomów natężenia przepływu (ilości wody), a zakres kontrolowanej temperatury wynosi od 25°C do 46°C.
- 2- Jeżeli temperatura dopływającej zimnej wody jest wyższa niż wybrana temperatura, system zrównuje temperaturę wypływającej wody z temperaturą dopływającej wody.
- 3- Jeżeli temperatura dopływającej ciepłej wody jest niższa niż wybrana temperatura, system zrównuje temperaturę ciepłej wody z temperaturą dopływającej wody.
- 4- Przy pierwszym uruchomieniu na ekranie wyświetlana jest temperatura 38°C ze średnim poziomem przepływu, co symbolizują trzy krople wody.
- 5- Temperatura wody osiąga maksymalną wartość po ustawieniu temperatury na maksymalny poziom, a minimalną wartość po ustawieniu na minimalny poziom.
- 6- Wybrany poziom temperatury jest pokazywany za pomocą liczb i kolorów:
Niebieski: 25°C ~ 33°C / Fuksja: 34°C ~ 40°C / Czerwony: 41°C ~ 46°C
- 7- Cyfrowy mieszacz wyłącza się automatycznie po 15 minutach braku aktywności.
- 8- Ogranicza temperaturę wymieszanej wody do maksymalnej wartości wynoszącej 46°C.
- 9- W razie ewentualnych przerw w pracy układu dopływu zimnej lub ciepłej wody system zostaje zablokowany, odcinając dopływ wody. Po przywróceniu dopływu wody system zaczyna działać automatycznie.
- 10- Jeśli woda osiąga temperaturę powyżej 50°C w sposób przypadkowy, system zostaje zablokowany jako zabezpieczenie przed oparzeniem. Aby go odblokować, należy odłączyć i ponownie podłączyć system. Jeśli nadal nie działa, wezwać serwis techniczny.
- 11- Jeżeli nastąpi przerwa w dostawie prądu (usterka w sieci elektrycznej), system zostanie wyłączony.

BARDZO WAŻNE - Cyfrowy system natryskowy będzie działał poprawnie, jeśli zostaną spełnione następujące podstawowe warunki:





- Temperatura dopływającej ciepłej wody powinna znajdować się w zakresie od 55°C do 65°C.
- Temperatura dopływającej zimnej wody powinna znajdować się w zakresie od 4°C do 29°C.
- Ciśnienie dopływającej ciepłej wody powinno być takie samo jak ciśnienie dopływającej zimnej wody.

Niezastosowanie się do instrukcji zwalnia z wszelkiej odpowiedzialności TRES Grifería.

KONSERWACJA:

- 1- Produkt należy czyścić regularnie wodą lub neutralnym środkiem czyszczącym w płynie.
- 2- Przemycić czystą wodą, a następnie wytrzeć do sucha miękką bawełnianą szmatką.
- 3- Nie należy stosować żrących lub kwaśnych środków czyszczących.

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Wskaźnik na ekranie: E1	Usterka w połączeniu między ekranem kontrolnym a skrzynką główną.	Zabezpieczyć połączenia.
Wskaźnik na ekranie: E2	System regulacji temperatury nie działa prawidłowo.	Powiadomić dział wsparcia technicznego.
Wskaźnik na ekranie: E3	Czujnik temperatury jest odłączony lub nie działa prawidłowo.	Powiadomić dział wsparcia technicznego.
Wskaźnik na ekranie: E4	System regulacji temperatury nie działa prawidłowo.	Powiadomić dział wsparcia technicznego.
Ciepła woda nie osiąga wybranej temperatury.	Ciepła woda nie znajduje się w zakresie od 55°C do 65°C.	Zwiększyć temperaturę dopływającej wody.
	Ciśnienie ciepłej wody jest niższe niż ciśnienie zimnej wody.	Zwiększyć ciśnienie ciepłej wody lub zmniejszyć ciśnienie zimnej wody.
	Ujęcia ciepłej i zimnej wody zostały zamienione miejscami.	Zamienić miejscami ujęcia wody.
	Zanieczyszczona głowica termostatyczna.	Powiadomić dział wsparcia technicznego.
	Zanieczyszczony filtr ciepłej wody.	Wyczyścić filtr wlotowy.
Temperatura zimnej wody jest wyższa niż wybrana temperatura.	Ciśnienie zimnej wody jest niższe niż ciśnienie ciepłej wody.	Zwiększyć ciśnienie zimnej wody lub zmniejszyć ciśnienie ciepłej wody.
	Ujęcia ciepłej i zimnej wody zostały zamienione miejscami.	Zamienić miejscami ujęcia wody.
	Zanieczyszczona głowica termostatyczna.	Powiadomić dział wsparcia technicznego.
	Zanieczyszczony filtr zimnej wody.	Wyczyścić filtr wlotowy.
Przyciski dotykowe nie działają.	Brak zasilania.	Sprawdzić zasilanie elektryczne.
Niski strumień.	Zanieczyszczone filtry.	Wyczyścić filtry.
Niestabilne strumień lub temperatura.	Ciśnienie dopływającej zimnej/ciepłej wody bardzo niestabilne.	Wyrównać obie wartości ciśnienia, zalecane ciśnienie wynosi 3 bar.
Nie wypływa woda	Brak dopływu zimnej lub ciepłej wody	Sprawdzić układ dopływu wody
	Włączony system antyoparzeniowy	Wyłączyć i włączyć ponownie system / Powiadomić serwis techniczny
	Awaria systemu	Powiadomić serwis techniczny.

	Включение и выключение	Подсвечивается при подключении к сети электропитания. При каждом нажатии на эту кнопку раздается звуковой сигнал. Первым нажатием включается панель, на которой отображаются все доступные функции. Вторым нажатием эта панель отключается.
	Контроль расхода (+)	Когда система находится в работе, при каждом нажатии на эту кнопку раздается звуковой сигнал и увеличивается расход воды, обозначаемый в форме капли воды. Запрещается нажимать и удерживать эту кнопку в целях регулирования расхода. По достижении максимального уровня раздается двойной звуковой сигнал.
	Контроль расхода (-)	Когда система находится в работе, при каждом нажатии на эту кнопку раздается звуковой сигнал и уменьшается расход воды, обозначаемый в форме капли воды. Запрещается нажимать и удерживать эту кнопку в целях регулирования расхода. По достижении минимального уровня раздается двойной звуковой сигнал.
	Регулятор температуры (+)	Когда система находится в работе, при каждом нажатии на эту кнопку раздается звуковой сигнал и температура повышается на один уровень. Можно нажать и удерживать эту кнопку для регулирования температуры. По достижении максимального уровня раздается двойной звуковой сигнал.
	Регулятор температуры (-)	Когда система находится в работе, при каждом нажатии на эту кнопку раздается звуковой сигнал и температура понижается на один уровень. Можно нажать и удерживать эту кнопку для регулирования температуры. По достижении минимального уровня раздается двойной звуковой сигнал.
	Контроль подачи воды в лейку	Когда система находится в работе, при каждом нажатии на эту кнопку раздается звуковой сигнал. При первом нажатии открывается кран 1 и вода поступает в лейку. Мигающая подсветка кнопки означает, что осуществляется подача воды. При втором нажатии система переходит в режим паузы с сохранением предварительно установленных значений расхода и температуры.
	Контроль подачи воды в ручной душ	Когда система находится в работе, при каждом нажатии на эту кнопку раздается звуковой сигнал. При первом нажатии открывается кран 2 и вода поступает в ручной душ. Мигающая подсветка кнопки означает, что осуществляется подача воды. При втором нажатии система переходит в режим паузы с сохранением предварительно установленных значений расхода и температуры.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- 1- Электронная душевая система предусматривает 5 уровней напора (силы потока) воды в диапазоне от 25°C до 46°C.
- 2- В случаях, когда температура входящей из водопроводной сети в душевую систему холодной воды выше, чем выбранная пользователем, на выход автоматически подается вода этой температуры.
- 3- Если температура поступающей горячей воды ниже выбранной, система автоматически уравнивает температуру горячей воды на входе и выходе.
- 4- При первом запуске системы на экране отображается значение температуры 38°C при среднем уровне расхода. Расход обозначен тремя каплями воды.
- 5- Температура достигает самого высокого уровня при выборе максимально возможной настройки и самого низкого уровня при выборе минимально возможной настройки.
- 6- Выбранный уровень температуры указывается на дисплее как цифровым индикатором, так и цветовой шкалой:
Синий: 25°C ~ 33°C / Ярко-розовый: 34°C ~ 40°C / Красный: 41°C ~ 46°C
- 7- Цифровой смеситель отключается автоматически по истечении 15 минут, если осуществляется подача воды, но не обнаруживается никакой активности.
- 8- Ограничитель температуры воды на выходе из смесителя не позволяет превышать 46°C.
- 9- В случае возможных перебоев в подаче холодной или горячей воды система блокируется, и выход воды прекращается. Когда подача воды возобновляется, работа системы автоматически восстанавливается.

10- При случайном повышении температуры более 50°C система блокируется во избежание ожогов. Чтобы ее разблокировать, нужно отключить систему и снова включить ее. Если система не работает, обратитесь в службу технической поддержки.

11- В случае прекращения подачи электроэнергии система отключается.

ОЧЕНЬ ВАЖНО - Электронная душевая система правильно работает только при строгом соблюдении следующих условий:

- Диапазон температуры горячей воды на входе должен быть от 55°C до 65°C.
- Диапазон температуры холодной воды на входе должен быть от 4°C до 29°C.
- Давление горячей воды на входе должно быть таким же, как давление холодной воды на входе.

Невыполнение указанных условий влечет за собой снятие любой ответственности с TRES Grifería.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ:

- 1- Рекомендуется регулярная чистка изделия водой или щадящим жидким моющим средством.
- 2- После мытья изделие следует ополаскивать чистой водой и насухо протирать мягкой хлопчатобумажной тряпкой.
- 3- Не допускается использование содержащих кислоту или абразивных моющих средств!

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Индикатор на экране: E1	Нарушено соединение между контрольным экраном и центральным модулем.	Проверить соединения.
Индикатор на экране: E2	Плохо функционирует система регулирования температуры.	Обратиться в техническую поддержку.
Индикатор на экране: E3	Отсоединение или неисправная работа датчика температуры.	Обратиться в техническую поддержку.
Индикатор на экране: E4	Плохо функционирует система регулирования температуры.	Обратиться в техническую поддержку.
Горячая вода не достигает выбранной температуры.	Температура горячей воды находится за пределами интервала 55°C-65°C.	Увеличить температуру воды на входе.
	Напор горячей воды ниже напора холодной воды.	Увеличить напор горячей воды или уменьшить напор холодной воды.
	Водоприемники горячей и холодной воды перепутаны местами.	Переставить водоприемники.
	Картридж термостата загрязнен.	Обратиться в техническую поддержку.
	Фильтр горячей воды загрязнен.	Промыть входной фильтр.
Температура холодной воды выше выбранной.	Напор холодной воды ниже напора горячей воды.	Увеличить напор холодной воды или уменьшить напор горячей воды.
	Водоприемники горячей и холодной воды перепутаны местами.	Переставить водоприемники.
	Картридж термостата загрязнен.	Обратиться в техническую поддержку.
	Фильтр холодной воды загрязнен.	Промыть входной фильтр.
Тактильные кнопки не работают.	Отсутствует электропитание.	Проверить подачу электроэнергии.
Низкий напор.	Фильтры загрязнены.	Промыть фильтры.
Нестабильные напор или температура.	Слишком большой перепад входного давления холодной/горячей воды	Настроить оба показателя давления (рекомендуемая величина - 3 бар).
Не течет вода	Сбой подачи холодной или горячей воды	Проверить подачу воды
	Противоожоговая система активирована	Отключить и снова включить систему / Обратиться в техническую поддержку
	Поломка системы	Обратиться в техническую поддержку



TRES COMERCIAL, SA | C/ Penedès, 16-26 • Zona Industrial, Sector A • 08759 Vallirana
Tel. (34) 93 683 40 04 • Fax. (34) 93 683 50 61 • comercialtres@tresgriferia.com • www.tresgriferia.com